

## 大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:15-10:45	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:15-12:45		
	華語成人主日學	09:30-10:45	R201	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:00-12:30	R110	Ken Wu 714-495-9988
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	9:15-10:50	R203/207/208	Annie Lai 949-943-7415
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	R110	Lily Tu 949-887-2164
	主日小組 Sunday Cell	13:30-15:00	R102	徐英惠 714-600-0909
	親密之旅小組	14:00-15:30	R106	Robert Tseng 949-439-9414
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	R204/ R205	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:30	R201/ 師母家	Connie Cho 949-733-3300
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	R206	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	1F	Jack Ho / Joyce Lee
	英語青少年 English Youth	20:00-22:00		Ken Wu 714-495-9988
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	2F	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	19:30-21:30		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lo 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell	19:30-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	果子小組 Fruit Cell	19:30-22:00		Howard Chen 949-379-4880
AWANA	19:30-21:15	Ken Wu 714-495-9988 Annie Lai 949-943-7415		
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Olivia Lu 626-688-1051



2020/5/31

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]



## 5/31 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message: Mike Tseng

普世宣教 ( 德國 )

Worlds Mission ( Germany )



主要宗教	Christian
基督教	64.25%

The EKD (Evangelical Church in Germany) is a federation of 23 Lutheran, Reformed and United Protestant regional/national churches, but it suffers deep divisions on many levels. Steadily declining attendance – and therefore income – translates into not only low morale for congregations, but also increasingly empty and crumbling physical structures. Many of the Lutheran clergy do not even believe in life after death; it is often difficult for born-again ministers in the EKD to openly minister in their own churches. Since 2001, the need for evangelization is recognized, and new church-development concepts enjoy popularity; without a return to genuine faith in the Bible, however, new concepts and programmer will never replace the need for renewal.

福音新教教會 (EKD) 是由 23 個獨立的路教派、聯合教派和革新基督教派的區域性 / 全國性分會組成的聯盟，但是在許多層面上都遭受深刻的分裂。教會出席人數以及奉獻收入的下降導致會眾士氣低落，也導致教會結構空虛和崩解。路德教會的許多神職人員甚至都不相信死後有永生，EKD 中重生的傳道人很難在自己的教會中公開發道。感謝主，自 2001 年以來，人們對福音的需求升高，重新開始新的教會的觀念也受到歡迎，然而，如果不恢復對聖經的真誠信仰，這些觀念和程序將永遠不會取代更新的需要。

## ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. The Church will start new worship time from June (6/7). English worship starts at 9:00 am, Chinese worship starts at 11:00 am. Please join us according to the new schedule!

六月起 (6/7)，教會主日崇拜時間有新的變動，英文堂上午 9:00 開始，中文堂上午 11:00 開始，請弟兄姐妹依照新的時間來參加主日、一同敬拜主。

2. GPC Chinese school has started accepting early bird registration for 2020-2021 school year. Please register online as soon as possible to enjoy the discount! <<https://forms.gle/59owqaiWvAEACHxZ5>>.

靈糧中文學校開始接受 2020-2021 的早鳥報名，請上網儘早登記，享有優惠價格 <<https://forms.gle/59owqaiWvAEACHxZ5>>。

3. GPC Chinese school cornerstone summer camp 2020 starts accepting registration. Children can learn about character, animals, biblical characters, art and craft design, hand-made science and engineering playthings and creative games, and learn Chinese more deeply and extensively! Sign up fast, there are only 10 position available per week! Registration link <<https://forms.gle/5DpEoJm7M9BxfP18>>.

靈糧中文學校<房角石品格夏令營>讓孩子在中文環境中，認識品格、動物、聖經人物，並在美勞設計、手作理工玩物和創意遊戲中，更深入且廣泛的學習中文，每週只有 10 個名額，詳情請連絡 Howard Chen。報名連結 <<https://forms.gle/5DpEoJm7M9BxfP18>>

4. Church wide prayer night will be held from 7:30 to 9:00 pm on 6/3 (Wed). You are invited to join together to fight the spiritual battle on behalf of our church. Please login Church Zoom Meeting to join.

6/3 (三) 晚上 7:30~9:00，教會有全教會的禱告會，懇請弟兄姊妹盡力投入，求主興起我們成為禱告的大能勇士。參加請登入教會 Zoom 線上會議。

Join Zoom meeting ID: 949-600-7780. Password: JesusIsGod.

登入 Zoom ID: 949-600-7780. 密碼 Password: JesusIsGod

## THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. Praise to the Lord !!! The church CUP was smoothly passed on 4/22 Irvine City Zoning Administration Meeting. We are now entering a new stage! Pray for God to bless our architects in DRA to do the construction documents pleasing to God's heart. Please also pray for the selection of the contractor.

感謝讚美主!!! 教會新堂 CUP 已於 4/22 爾灣市議會聽證很快的、順利地通過。教會將要進入一個新的階段，新的開展! 求神 繼續與建築師同在，幫助 DRA 團隊繪製最符合神心意的施工平面圖。請為建築師施工圖的製作、以及建築承包商的選擇守望禱告，懇求主的主導與帶領，讓我們可以從三間承包商中，做出最符合經濟效益且符合神心意的選擇。

2. Our church is planning to install signs on the sign wall at Cockfield and cross at the roof top. Please pray for quick approval from the city and good vendors to manufacture and to install the signs.

教會要在 Rockfield 路上設置教會標誌，在屋頂架設十字架，請代禱讓 Irvine city 能迅速通過我們的申請，也讓我們能夠找到好的製造商和設置商。

3. Chris Kao, son of Zhu Kezhuang and Gao Liangxing, rolled over in the mountains area of Reno while traveling on Lake Tahoe. It caused severe injury in the C4 segment of the neck. He currently needs assistance in coughing and can only slightly move the left hand. Please pray for the rehabilitation process and that he can recover fully and complete movement of his limbs.

朱克莊、高亮星夫婦的兒子 Chris Kao 在 Lake Tahoe 旅遊時在 Reno 山區翻車，造成 Chris 頸椎 C4 嚴重受傷，手腳沒有知覺，咳嗽困難。求神的醫治大能顯現，幫助 Chris 手術後的復原狀況良好，並後續復健順利。

4. We pray for our national leaders. May they be guided by God's wisdom. May they be courageous and make the bold decisions necessary to end this pandemic, and reopen the country.

為我們的國家領導人禱告，願他們在主的智慧指導下，有勇氣並做出必要決定以結束這次疫情，並且有智慧、按部就班的重啟各項經濟活動、學校，讓大家可以安心恢復生活。

## Financial report 財務報告

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	Actual Bank Balance 05-28-2020 銀行現有存款
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$6,418	\$137,723
Building Fund 建堂基金			(\$238,358)
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366
<b>Total Bank Balance 銀行現有存款總合</b>			<b>\$89,731</b>

<b>Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金</b>	
<b>Inception To Date 累積總額</b>	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,767)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$44,685)
Construction Cost 建築費用	(\$122,388)
Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息	(\$321,754)
Property Tax 財產稅	(\$30,519)
Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入	\$216,000
IPD Rent 累積房租收入	\$243,697
Fund Received 已收奉獻款	\$2,330,374
Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$197,000
Loan from Bank 銀行貸款	\$3,355,794
Cash in Bank 銀行現金	(\$238,358)
Fund Pledged 認獻尚未收到	\$345,145
Fund Balance 預期總數	\$106,787